

Analyse d'une séquence filmique, entre image et géographie

« Head-on » de Fatih Akin (2004)

Objectifs : à partir de l'analyse de la séquence initiale du film de Fatih Akin, il s'agit de montrer aux élèves les difficultés d'intégration des migrants turcs en Allemagne, les liens entretenus avec les origines et le « non-retour » au pays, les liens entre la Turquie et l'Europe, les liens entre le pays de départ et le pays d'accueil.

La séquence étudiée, d'une durée de 11'15, est la séquence initiale du film, depuis le générique, très court, où seul le titre en V.O. apparaît : « *Gegen die wend* », traduit littéralement par « *Contre le mur* », accompagné d'un son-off qui « aspire » vers l'avant...

Ce film est divisé en 5 parties, séparées par des épisodes musicaux, correspondant aux 5 actes de la tragédie antique classique ; de plus, deux volets inégaux peuvent être retenus, l'un se déroulant à Hambourg, en Allemagne, l'autre à Istanbul, en Turquie. Ce film évoque également le métissage culturel, l'intégration des émigrants turcs en Allemagne mais reste un film militant, politique aussi avec les rapports germano-turcs à travers l'histoire des deux personnages principaux : Cahit, héros en décalage, pour qui drogue et alcool endorment son mal de vivre, en opposition avec un certain nombre de choses, par rapport à sa Turquie d'origine et Sibel, elle aussi turco-allemande, feignant une tentative de suicide pour échapper à une famille dévote et conservatrice.

Séquence filmique / thèmes		Rôle dans l'histoire filmée (importance de l'image, le « récit fiction »)	Rôle de la Géographie (contexte géographique, le « réel » géographique soc, éco. et culturel)
Les différents acteurs	Çahit Tomrük	-apparence négligée, mal habillé ; -alcoolique, vulgaire, agressif ; -désespéré, suicidaire ; -jeune homme d'origine turque, en quête d'identité, avec un problème d'identité	-choc des cultures : un allemand d'origine turque, déraciné, mais qui semble s'intégrer face aux déviances de certains modes de vie allemands (que les mauvais côtés !) ; de même, il connaît de nombreux problèmes socio-économiques (emploi précaire, alcoolisme, suicide...)
	Sibel	-jeune femme turque, hospitalisée probablement pour tentative de suicide ; -double motivation, double aspect : soumission aux traditions, émancipation	-germano-turque, intégrée par son attitude mais soumise aux traditions turques en Allemagne ; -exemple de la situation des jeunes filles issues de l'immigration dans le pays d'accueil
	La famille	-le père, représentant l'autorité, la sagesse, s'exprimant en turc ; -le frère, Yilmaz : gardien des traditions, strict ; -la mère : relation intimiste et privilégiée avec sa fille, semble plus intégrée (coiffure, cigarette), prodigue des conseils	-la langue du pays d'origine est conservée dans le pays d'accueil ; -certaines traditions turques sont maintenues en Allemagne, entre intégration et traditions
La « matière visuelle » (travail sur l'image, colorisée, noire et blanche, etc... ; les mentions écrites ; le décor de la séquence)		-couleur rouge dominante (la robe de la chanteuse, le tapis) sur les bords du Bosphore à Istanbul ; -couleur verte très présente (contraste entre le côté sombre et le côté clair du film) = nous sommes en Allemagne, dans une salle de concert ; -le bar, au comptoir rouge (couleur sang, danger, interdit...) -l'extérieur nuit, dans la voiture, la ligne de conduite, la ligne rouge annonciatrice du drame (accident ? suicide ?) -l'hôpital, où le vert domine, l'espoir ? -la cafétéria : Cahit, seul, déraciné face à la famille de Sibel, réunie	-importance de l'unité de lieu, comme dans le théâtre classique : d'abord Istanbul, carrefour culturel et géographique entre l'Asie et l'Europe ; puis Hambourg, port de la mer du Nord, lieu de mélanges ou de refus de la culture allemande ou turque ; -liens du cœur, liens géographiques
La « matière sonore » (travail sur les différents sons présents dans la séquence, les voix, champ et hors champs ; la musique ; les différents bruits...)		-musique traditionnelle turque sur le thème de l'amour impossible ; -ambiance de bar, ses bruits, ceux de la rue, de la vie nocturne ; -chanson du groupe britannique « Depeche Mode », <i>I feel you</i> , sur le thème de l'amour ; -discussions, paroles données : entre les patients et le psychiatre, entre les différents personnages, sur les vérités quotidiennes	-contraste entre la musique traditionnelle turque et celle du pop-rock occidental ; influences culturelles en transition

Analyse d'une séquence filmique, entre image et géographie

« Head-on » de Fatih Akin (2004)

Objectifs : à partir de l'analyse de la séquence initiale du film de Fatih Akin, il s'agit de montrer aux élèves les difficultés d'intégration des migrants turcs en Allemagne, les liens entretenus avec les origines et le « non-retour » au pays, les liens entre le Turquie et l'Europe, les liens entre le pays de départ et le pays d'accueil.

La séquence étudiée, d'une durée de 11'15, est la séquence initiale du film, depuis le générique, très court, où seul le titre en V.O. apparaît : « *Gegen die wend* », traduit littéralement par « *Contre le mur* », accompagné d'un son-off qui « aspire » vers l'avant...

Ce film est divisé en 5 parties, séparées par des épisodes musicaux, correspondant aux 5 actes de la tragédie antique classique ; de plus, deux volets inégaux peuvent être retenus, l'un se déroulant à Hambourg, en Allemagne, l'autre à Istanbul, en Turquie. Ce film évoque également le métissage culturel, l'intégration des émigrants turcs en Allemagne mais reste un film militant, politique aussi avec les rapports germano-turcs à travers l'histoire des deux personnages principaux : Çahit, héros en décalage, pour qui drogue et alcool endorment son mal de vivre, en opposition avec un certain nombre de choses, par rapport à sa Turquie d'origine et Sibel, elle aussi turco-allemande, feignant une tentative de suicide pour échapper à une famille dévote et conservatrice.

Séquence filmique / thèmes		Rôle dans l'histoire filmée (importance de l'image, le « récit fiction »)	Rôle de la Géographie (contexte géographique, le « réel » géographique soc. éco. et culturel)
Les différents acteurs	Çahit Tomrük		
	Sibel		
	La famille		
La « matière visuelle » (travail sur l'image, colorisée, noire et blanche, etc... ; les mentions écrites ; le décor de la séquence)			
La « matière sonore » (travail sur les différents sons présents dans la séquence, les voix, champ et hors champs ; la musique ; les différents bruits...)			